



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Aprobat,
Primar

Daniel Trăistaru



CAIET DE SARCINI

pentru achiziția de serviciului publicitate si informare

în cadrul proiectului „CROSSBORDER PARTNERSHIP BETWEEN BOLINTIN VALE MUNICIPALITY AND STRAZHITSA MUNICIPALITY IN ORDER TO IMPROVE DECISION-MAKING SYSTEM - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)” (Parteneriat transfrontalier între Primăria Bolintin-Vale și Primăria Strazhitsa pentru îmbunătățirea sistemului decizional - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG))

Introducere

Caietul de sarcini face parte integrantă din documentația de atribuire și constituie ansamblul cerințelor pe baza cărora se elaborează oferta.

SCOPUL ACHIZIȚIEI

Achiziția serviciului de publicitate si informare, este necesara pentru buna desfășurare a activităților proiectului ” CROSSBORDER PARTNERSHIP BETWEEN BOLINTIN VALE MUNICIPALITY AND STRAZHITSA MUNICIPALITY IN ORDER TO IMPROVE DECISION-MAKING SYSTEM - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)”

1. BUGET ESTIMAT

24.814,30 lei, fără TVA, reprezentând 5.411,00 euro, fără TVA, curs valutar 19.05.2017, 1 Eur = 4,5859 lei.

2. COD CPV

79341000-6 Servicii de publicitate

www.interregrobg.eu

1

Proiect : “CROSSBORDER PARTNERSHIP BETWEEN BOLINTIN VALE MUNICIPALITY AND STRAZHITSA MUNICIPALITY IN ORDER TO IMPROVE DECISION-MAKING SYSTEM - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)” (Parteneriat transfrontalier între Primăria Bolintin-Vale și Primăria Strazhitsa pentru îmbunătățirea sistemului decizional - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)),
Cod proiect 16.5.2.032, cod e-MS ROBG-184, finanțat prin Programul Interreg V-A RO-BG





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



3. DESCRIEREA CONTRACTULUI

Prestatorul va asigura prestarea serviciilor de publicitate si informare pentru proiectul **"CROSSBORDER PARTNERSHIP BETWEEN BOLINTIN VALE MUNICIPALITY AND STRAZHITSA MUNICIPALITY IN ORDER TO IMPROVE DECISION-MAKING SYSTEM - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)"** finanțat in cadrul Programului Interreg V-A România-Bulgaria 2014-2020, Axa Prioritară 5: O regiune eficienta , număr aplicație: 16.5.2.032, e-MS code ROBG-184.

Primăria Orașului Bolintin-Vale este beneficiarul final al proiectului pentru partea română.

Grupul țintă al proiectului este format din cele doua institutii partenere din regiunea tranfrontalieră respectiv Primăria Orașului Bolintin-Vale si Primăria Orașului Strazhitsa -Bulgaria, impreuna cu cetatenii din cele doua orase, ONG-uri si societati private.

Serviciile de publicitate si informare constau in:

1. Organizare conferinte in cadrul proiectului:

- conferinta de inceput de proiect (C1):
 - se va organiza in Orașul Strazhitsa , Bulgaria;
 - conferinta va avea 56 de participanti;
 - se va asigura transportul pentru 18 persoane, pe o distanta de 180 km , din Orasul Bolintin-Vale, pana la Orasul Strazhitsa (toate costurile, cum ar fi :taxa de pod, vignieta, etc, vor fi acoperite de catre Prestator)
 - in cadrul conferintei prestatorul va asigura: inregistrarea conferintei , iar ulterior va pune la dispozitia beneficiarului inregistrarea pe un disc optic;
 - in cadrul conferintei va asigura primirea participantilor, inregistrarea acestora pe o lista de prezenta;
 - stabilirea agendei conferintei;
 - realizarea invitatiilor;
 - planificarea camerei;
 - realizarea de fotografii in timpul si la finalul conferintei;
 - dosare pentru media;
- conferinta de final de proiect (C2):
 - se va organiza in Orașul Bolintin-Vale, Romania;
 - conferinta va avea 56 de participanti;
 - se va asigura transportul pentru 18 persoane, pe o distanta de 180 km, din Orasul Strazhitsa, pana la Orasul Bolintin-Vale (toate costurile, cum ar fi: taxa de pod, vignieta, etc, vor fi acoperite de catre Prestator)
 - in cadrul conferintei prestatorul va asigura: inregistrarea conferintei , iar ulterior va pune la dispozitia beneficiarului inregistrarea pe un disc optic;
 - in cadrul conferintei va asigura primirea participantilor, inregistrarea acestora pe o lista de prezenta;

www.interregrobg.eu

2

Proiect : "CROSSBORDER PARTNERSHIP BETWEEN BOLINTIN VALE MUNICIPALITY AND STRAZHITSA MUNICIPALITY IN ORDER TO IMPROVE DECISION-MAKING SYSTEM - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)" (Parteneriat transfrontalier intre Priamaria Bolintin-Vale si Primaria Strazhitsa pentru imbunatatirea sistemului decizional - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)", Cod proiect 16.5.2.032, cod e-MS ROBG-184, finanțat prin Programul Interreg V-A RO-BG





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Interreg



INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!

- stabilirea agendei conferinței;
- realizarea invitațiilor;
- planificarea camerei;
- realizarea de fotografii în timpul și la finalul conferinței;
- dosare pentru media;

2. Realizare materiale printate, materiale promotionale, servicii necesare elaborării materialelor:

- concepție grafică mape personalizate - 1 serviciu (se va realiza conceptul grafic pentru mapele personalizate - acesta va fi supus într-o primă fază aprobării beneficiarului, iar ulterior aprobării autorității finanțatoare);
- concepție grafică flyere A4 - 2 servicii (1 serviciu pentru pliantele care se vor realiza la începutul proiectului și 1 serviciu pentru pliantele care se vor realiza la finalul proiectului);
- concepție grafică broșuri - 2 servicii a câte 20 de pagini (broșura va avea 20 de pagini; se va realiza un serviciu de concepție grafică pentru toată broșura, în total 20 de pagini, iar la finalul proiectului broșura va fi refăcută, deci, se va mai realiza un alt serviciu de încă 20 de pagini);
- concepție grafică afiș A3 - 1 serviciu (se va realiza conceptul grafic pentru un poster A3);
- machetare grafică afiș A3 - 1 serviciu (se va realiza macheta grafică pentru un poster A3);
- machetare grafică pliant/flyer A4 - 2 servicii (se va realiza macheta grafică pentru flyerul de început și pentru flyerul de final);
- servicii de printare afiș A3 - 40 de buc (se vor printa 40 de buc, afiș A3; hartie 130 gr/m², grosime 5 mm, personalizat);
- servicii de printare flyer A4 - 420 de buc (se vor printa 210 buc. pentru începutul proiectului și 210 buc. pentru finalul proiectului; *format A4, tipar fata/verso color, hartie dublu crețată lucioasă 135g, tiraj 100 - 500 buc*);
- servicii de printare a mapelor A4 - 145 de buc (mape carton, A4, 2 buzunare interioare, policromie 1 fată, carton lucios/mat (300 g/m²);
- servicii de printare a broșurilor A5 - 120 buc (se vor printa 60 de broșuri pentru începutul proiectului și 60 de broșuri pentru finalul proiectului; A5 închis, hartie lucioasă, 300:90, fără plastifiere, tipar integral color, 20 pag, tiraj 100 - 500 buc);
- Agende - 120 buc (Format: 14,5 x 20,5 cm, Nr. pagini: 288 + 32 pagini, notes cu perfor, Interior: zilnic, Hartie: albă 60g/mp, Imprimare: 2 culori, Finisare: Semn carte, colțuri perforate, Harta România, Limbi utilizate: Română, Engleză, Italiană, Franceză, Germană, Rusă);
- Pixuri inscripționate - 170 buc (corp din metal, mină, personalizare tampografie, policromie două fețe);
- Bloc notes - 25 buc (Bloc notes cu spirală, format A4, 50 file, copertă de diferite culori, hartie 60 g/m²);

TOATE SERVICIILE CARE NU AU FOST ENUMERATE, DAR SUNT CONSIDERATE A FI NECESARE ÎN VEDEREA REALIZĂRII SCOPULUI CONTRACTULUI, VOR FI REALIZATE DE CĂTRE PRESTATOR ȘI VOR FI INCLUSE VALORIC ÎN PREȚUL MATERIALULUI/ARTICOLULUI OFERTAT.

Proiect : "CROSSBORDER PARTNERSHIP BETWEEN BOLINTIN VALE MUNICIPALITY AND STRAZHITSIA MUNICIPALITY IN ORDER TO IMPROVE DECISION-MAKING SYSTEM - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)" (Parteneriat transfrontalier între Primăria Bolintin-Vale și Primăria Strazhitsa pentru îmbunătățirea sistemului decizional - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)),
Cod proiect 16.5.2.032, cod e-MS ROBG-184, finanțat prin Programul Interreg V-A RO-BG

ROMÂNIA - BULGARIA





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Durata de realizare a serviciilor si livrare a materialelor:

- organizarea conferintei de inceput a proiectului - conferinta de inceput a proiectului se va organiza până pe data de 19.09.2017, in Orasul Strazhitsa;
- organizarea conferintei de final a proiectului - conferinta de final a proiectului se va organiza în ultimele două luni de implementare a proiectului, dar nu mai tarziu de data de 19.10.2018, in Orasul Bolintin-Vale;
- prestarea serviciilor si livrarea materialelor:

- **Afisele A3** - 40 buc, se vor realiza si livra inainte de conferinta de inceput a proiectului; prestatorul se va asigura ca realiza toti pasii in vederea livrării afiselor la termenul stabilit (prestare servicii de machetare si conceptie grafica, avizare de catre Achizitor, avizare de catre Autoritatea Finantatoare, etc);
- **Mape personalizate** - 145 buc, se vor livra inainte de conferinta de inceput a proiectului; prestatorul se va asigura ca realiza toti pasii in vederea livrării afiselor la termenul stabilit (prestare servicii de machetare si conceptie grafica, avizare de catre Achizitor, avizare de catre Autoritatea Finantatoare, etc);
- **Flyere A4** - 210 buc, se vor realiza si livra inainte de conferinta de inceput a proiectului, iar restul de 210 buc, se vor realiza si livra inainte de conferinta de final a proiectului, la o data comunicata de catre Achizitor; prestatorul se va asigura ca realiza toti pasii in vederea livrării afiselor la termenul stabilit (prestare servicii de machetare si conceptie grafica, avizare de catre Achizitor, avizare de catre Autoritatea Finantatoare, etc);
- **Brosuri A5** - 60 buc, se vor realiza si livra inainte de conferinta de inceput a proiectului, iar restul de 60 buc, se vor realiza si livra inainte de conferinta de final a proiectului, la o data comunicata de catre Achizitor; prestatorul se va asigura ca realiza toti pasii in vederea livrării afiselor la termenul stabilit (prestare servicii de machetare si conceptie grafica, avizare de catre Achizitor, avizare de catre Autoritatea Finantatoare, etc);
- **Agende** - 120 buc, se vor livra inainte de conferinta de inceput a proiectului; prestatorul se va asigura ca realiza toti pasii in vederea livrării afiselor la termenul stabilit (prestare servicii de machetare si conceptie grafica, avizare de catre Achizitor, avizare de catre Autoritatea Finantatoare, etc);
- **Pixuri inscriptionate** - 170 buc, se vor realiza si livra inainte de conferinta de inceput a proiectului; prestatorul se va asigura ca realiza toti pasii in vederea livrării afiselor la termenul stabilit (prestare servicii de machetare si conceptie grafica, avizare de catre Achizitor, avizare de catre Autoritatea Finantatoare, etc);
- **Blocnotes** - 25 buc, se vor realiza si livra inainte de conferinta de inceput a proiectului; prestatorul se va asigura ca realiza toti pasii in vederea livrării afiselor la termenul stabilit (prestare servicii de machetare si conceptie grafica, avizare de catre Achizitor, avizare de catre Autoritatea Finantatoare, etc);



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Oferta se va realiza cu respectarea cerintelor minime, iar preturile vor fi structurate astfel:

Nr. Crt.	Denumire	Unitate masura	de	Cantitate	Pret unitar fara TVA	Valoare totala	Observatii
1	Organizare conferinta de inceput de proiect	pers		56			
2	Organizare conferinta de final de proiect	pers		56			
3	Transport persoane de la Orasul Strazhitsa la Orasul Bolintin-Vale	km		180 km*2 (dus-intors)			
4	Taxa de pod	buc		1			
5	Vigneta	buc		1			
6	Transport persoane de la Orasul Bolintin-Vale Strazhitsa la Orasul Strazhitsa	km		180 km*2 (dus-intors)			
7	Taxa de pod	buc		1			
8	Vigneta	buc		1			
9	conceptie grafica mape personalizate	serviciu		1			
10	conceptie grafica flyere A4	serviciu		2			
11	conceptie grafica brosure	serviciu		2			
12	conceptie grafica afis A3	serviciu		1			
13	machetare grafica afis A3	serviciu		1			
14	machetare grafica pliant/flyer A4	serviciu		2			
15	servicii de printare afis A3	buc		40			
16	servicii de printare flyer A4	buc		420			
17	servicii de printare a mapelor A4	buc		145			
18	servicii de printare a brosurilor A5	buc		120			
19	Agende	buc		120			
20	Pixuri inscriptionate	buc		170			
21	Bloc notes	buc		25			

Proiect : "CROSSBORDER PARTNERSHIP BETWEEN BOLINTIN VALE MUNICIPALITY AND STRAZHITSa MUNICIPALITY IN ORDER TO IMPROVE DECISION-MAKING SYSTEM - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)" (Parteneriat transfrontalier între Priamaria Bolintin-Vale și Primaria Strazhitsa pentru îmbunătățirea sistemului decizional - ROWS OF BRIDGES AND GATES (ROBG)),
Cod proiect 16.5.2.032, cod e-MS ROBG-184, finanțat prin Programul Interreg V-A RO-BG



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



Toate materialele vor fi realizate în conformitate cu prevederile prezentului caiet de sarcini și cu cele ale Manualului de Identitate Vizuala Interreg V-A RO-BG. (manualul poate fi descărcat de la adresa - <http://www.interregrobg.eu/en/rules-of-implementation/programme-rules/visual-identity-manual.html>)

Locațiile celor doi parteneri din proiect, sunt:

- Sediul primăriei Bolintin-Vale: Str. Libertății, nr. 1, Oraș Bolintin-Vale, Județul Giurgiu, România.
- Sediul primăriei Strazhitsa: Str. Doncho Uzunov , nr. 5, Oraș Strazhitsa, Județul Veliko Tarnovo, Bulgaria.

4. DURATA DE EXECUȚIE A CONTRACTULUI

Durata de execuție a contractului este de 14 de luni (de la 08.09.2017 până la 19.10.2018), cu posibilitate de prelungire prin act adițional, conform prevederilor legale în vigoare. Durata de valabilitate a contractului decurge de la data semnării acestuia de către ambele părți contractuale, iar prestarea serviciilor se va efectua pe bază de notă de comandă/ordin de începere prestare servicii.

5. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE OPERATORULUI PENTRU SERVICII DE TRADUCERE ȘI INTERPRETARE

Ofertantul trebuie să fie autorizat conform legii pentru prestarea serviciului/serviciilor solicitat/solicitate și să facă dovada autorizării.

Ofertantul trebuie să respecte cu strictețe termenele de prestare a serviciilor solicitate de către beneficiar.

Prestatorul va asigura protecția informațiilor (clauza de confidențialitate) la care are acces în derularea contractului și se va asigura că, atât pe perioada de derulare a contractului, cât și după încetarea acestuia, informațiile sau documentele nu vor fi utilizate în alt scop decât pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale.

6. MODALITATEA DE DERULARE A CONTRACTULUI

Prestarea serviciilor în funcție de necesitățile beneficiarului, va fi solicitată de către reprezentantul beneficiarului, prin transmiterea unei comenzi/ordin începere prestare servicii prin e-mail sau fax. Comanda va include termenul solicitat pentru prestarea serviciilor .

7. TERMENE DE REALIZARE A SERVICIILOR

Termenele de realizare a serviciilor vor fi cele stabilite de către beneficiar prin notă de comandă/ordin de începere prestare servicii.



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



8. MODUL DE PREZENTARE A OFERTEI

Oferta va fi prezentată în limba română și va conține prețul în lei, fără TVA, unitar pentru fiecare categorie de servicii ofertate cu valoarea TVA explicată separat. Pe lângă propunerea financiară, tehnică în care sunt detaliate serviciile ofertate, prestatorul are obligația de a prezenta următoarele formulare:

Prețul rămâne ferm pe toată durata contractului.

9. MODALITĂȚI DE PLATĂ

Plata se va face pentru serviciile efectiv prestate, numai după recepția serviciului/serviciilor certificată prin proces-verbal de predare primire servicii/livrabile, proces-verbal de recepție parțială/finală servicii, în termen de 30 de zile de la primirea facturii fiscale detaliate, în original.

Întocmit,

Alina Socobeanu



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU
DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



GUVERNUL BULGARIEI



8. MODUL DE PREZENTARE A OFERTEI

Oferta va fi prezentată în limba română și va conține prețul în lei, fără TVA, unitar pentru fiecare categorie de servicii oferite cu valoarea TVA explicitată separat. Pe lângă propunerea financiară, tehnica în care sunt detaliate serviciile oferite, prestatorul are obligația de a prezenta următoarele formulare:

Prețul rămâne ferm pe toată durata contractului.

9. MODALITĂȚI DE PLATĂ

Plata se va face pentru serviciile efectiv prestate, numai după recepția serviciului/serviciilor certificată prin proces-verbal de predare primire servicii/livrabile, proces-verbal de recepție parțială/finală servicii, în termen de 30 de zile de la primirea facturii fiscale detaliate, în original.

Întocmit,
Alina Socobeanu